

denki csak a város határában termelt gabonaneműből szerezhette be terményszükségletét, nem tellett tehát a nagyszámban jelentkezőknek az új helyi termésből. Dr. Orbán Kálmán h. polgármester, hogy lehetővé tegye mindenkinek a saját házi szükségletének megfelelő terménymennyiség beszerzését — amint azt már annak idején említettük is — a kereskedelemügyi minisztertől engedélyt kért, hogy Sátoraljúj hely város lakossága a sátoraljúj helyi, sárospataki és bodrogközi járásokban is beszerezhesse terményszükségletét.

Csütörtökön érkezett meg kereskedelemügyi miniszter erre vonatkozó engedélyje, melyet Dókus Gyula alispán a következő leiratban tudatott a polgármesterrel:

Értesitem, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur 55450. sz. alatt kelt rendeletével megengedte, hogy a város lakossága polgármester ur által, ennek megfelelőleg kiállított vásárlási igazolvány alapján, a város területén kívül a sátoraljúj helyi, sárospataki és bodrogközi járások területéről is beszerezhesen saját házi szükségletére gabonaneműt, minden közvetítő közvételével, közvetlen a termelőtől. Ezt a legkiterjedtebb módon hirdesse meg. Ezen rendelkezésről egyidejűleg fentnevezett járások főszovalgóját is értesítetem.

Most tehát semmi akadályja annak, hogy mindenki maga gondoskodjék a saját házi szükségletének megfelelő termény beszerzéséről. Hisz szükség is, hogy csak a teljesen szegények fogják igénybe venni a hatósági lisztet és — mert a minimumra redukálódik a lisztellátás — könnyebben fogja a város is elláthatni lisztet az arra szorultakat.

A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

Visszavert orosz támadás.

Budapest, aug. 4.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Orosz hadszíntér.

A Moldava legfelső szakaszától nyugatra és a Czary-Ceremosz mentén a Károly Ferenc József főherceg altábornagy fővezérlete alatt alakított hadsereg harovona! jobbszárnyán új — a szövetséges csapatok számára kedvezően lefolyó harcok fejlődnek ki. A főherceg hadsereg harovonájának közepén és balszárnyon nincs nevezetesebb esemény.

Zoloscénél az ellenség megtámadta hadállásainkat. Visszavertük. A harcok folynak.

Teratyánszky vezérezredes hadseregénél lovasságunk szorongó harokban visszavert egy támadást.

Egy repülő ezen a területen tegnapelőtt az ellenségnek egy Farmann kétfedelű repülőgépet lőtte le.

A Stochod mentén. Kasow-kától nyugatra, tegnap délelőtt az oroszok egy erős támadása összeomlott. Délután az ellenség egy újabb támadással Rudkánál behatolt vonalainkba. Odasiető német és osztrák-magyar zászlóaljok és a lengyel légió részei az oroszokat estére teljesen kiverették az állásból.

A Szaruy-Kowel vasutvonalától délre Fath tábornok osz-

patai egy erős orosz támadást visszavertek.

Olasz hadszíntér.

A helyzet változatlan. Az Isonzó-arovonál több szakaszán tegnap az ellenség tüzésége élénk tevékenységet fejtett ki.

Délkeleti hadszíntér.

Ninos nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Audiencián a szerb trónörökösnél.

— Saját levelezőnkől. —

Báziás, július hó 28.

A Karagyorgyevics dinasztia és a Pasic kormány bűnössége mellett, amellyel Szerbia szerencsétlen sorsát felidéztek, ma már céltalan volna bizonyítékokat gyűjteni. Azonban, a még ma is néhány vakbuzgó szerb elé, újabb adatokat kellene terjeszteni arról, hogy a nép előbbi kormányzói milyen felületlen könnyelműséggel követték el mindent az ország szerencsétlenségének felidézésére. Mert dacára Oroszországgal szemben viseltetett fanatikus engedelmségüknek, sem Péter király, sem Sándor trónörökös nem volt, de legkevésbé Pasic miniszterelnök lehetett annyira elvakítva, hogy a tényeket valam nyíltan fel ne ismerték volna. De ők nem akarták azokat felismerni s megcsalt, elámult népüket tovább vezették a hamis uton, melynek végén a szakadék leselkedett. Hogy ők maguk ne zuhanjanak a mélységbe, erről eleve gondoskodtak és az árut, amelyért népüket feláldozták, aranyhídat épített számukra, amelyen a gondtalan, de biztos és kényelmes száműzetésbe tudtak lépni.

Egy volt szerb pénzügyminiszter.

akitől még az ellenségei sem tudták hazafias érzéseinek becületességét elvitatni, a „Belgrádi Hírek” egyik legutóbb véletlenül idejuttatott számában érdekesen számol be arról az audienciáról, amin őt, Karagyorgyevics Sándor, az egykori trónörökös 1915. augusztus hó 23-án fogadta, hogy véleményét és tanácsát kérje ki az akkori helyzetről. A miniszter el is mondta véleményét, tanácsot is adott, de Karagyorgyevics Sándor azt meg nem hallgatta, el nem fogadta. A cikk, amelyet... (cenzura törése) szerb pénzügyminiszter a Belgrádi Hírek rendelkezésére bocsátott, így hangzik:

— A háboru kitörésekor, aug. elején Szalonikiba menekültem. 1915. június 15-ig tartózkodtam ott s akkor elhatároztam, hogy családommal együtt visszatérek Szerbiába. Tartózkodási helyül Kragujevácot választottam, hol ifjú éveimet töltöttem és hosszú, keserves utazás után érkeztem meg oda, aug. 15-én. Kragujeváci akkor a szerb hadsereg főhadiszállása volt és ott tartózkodott a legfőbb hadur is, Sándor trónörökös.

Évek folyamán már részese voltam abban a szerencsében, hogy öfenségéhez meghívást nyerek. A trónörökösnek tudomása volt arról, hogy a radikális pártnak híve nem voltam, hogy 1879 óta híven Ausztria-Magyarország mellett tartok, mindennek dacára azonban arra törekedtem, hogy a hozzám intézett kérdésekre minden tartózkodás nélkül tárgyilagosan feleljek. Ezért hívatott el Sándor trónörökös magához ezuttal is aug. 23-án.

Eleinte közömbös dolgokról volt közöttünk szó és a trónörökös igen ovatosan tért rá arra a tárgyra, mely meghívásomnak indító oka volt. A

trónörökösnek ez a magatartása elárulta azt a belső küzdelmet, mely arra kényszerítette őt, hogy olyan ember véleményét hallgassa meg, aki nem volt politikai pártja az ő hivatalos tanácsadóinak. Nyilvánvalóan mindenekelőtt arról akart megbizonyosodni, hogy a háboru okát illetőleg az ő és az én nézetem között van-e különbség? Arra kért tehát nyilatkoznom arról, hogy Szerbia életbevágó érdekeinek megsértése nélkül el lehetett volna-e fogadni Ausztria-Magyarország ultimátumát? Erre a kérdésre az volt a feleletem:

— Nem. De arra kellett volna törekedni, hogy egy ilyen ultimátumra ne kerüljön sor. Mindannak, ami okot szolgáltatott arra, idejében ki kellett volna térni utjából. Legmélyebb meggyőződésem szerint ez lehetséges lett volna s

Szerbia elkerülhette volna a háborút.

— Jó — felelte a trónörökös — ezzel szemben nincsen ellenvetésem. Mit gondol azonban a mostani helyzetről? Mit tanácsolhatna most nekem, amiből hasznot húzhatnék? — Kérdésére tárgyilagosan, szabadon válaszoltam:

— Előbb a katonai s aztán a politikai helyzetet kell szemügyre vennünk, mert katonailag a központi hatalmak szemlátomást jobban állanak, mint szövetségeseink. A német csapatok előrenyomulása Francia- és Lengyelországban, az oroszok visszahúzása Galiciából és Bukovinából, olyan sikerek, amelyekre a végleges győzelemhez nagy jelentőség van s ezen kívül Németország és Ausztria-Magyarország technikailag és katonailag összehasonlíthatatlanul jobban fel vannak készülve, mint valamennyi barátunk. Epen ezért joggal

hiszek a központi hatalmak végleges győzelmében.

De ha ez megtörténik, akkor Szerbiának, ha csak most meg nem menti magát, a legtöbbet kell majd szenvednie. Mert a központi hatalmak fegyvereinek végleges sikere után az ántant hatalmak közül egyetlen egy sem fog mellettünk és értünk harcolni. Oroszország már most, mint az Adria konkurrensa leplezi le önmagát és Oroszországot inkább Bulgária oldalán fogjuk netán látni. Epen ezért nézetem szerint Szerbia arra van utalva, hogy a központi hatalmakhoz tartsa magát. Most van itt az utolsó pillanat egy ilyen

politikai és katonai fordulat

számára s azt előidézni, valóban nem volna nehéz. S ennek meg kellene történnie, mert különben Szerbiának többet kell szenvednie, mint valaha is, sok megpróbáltatást jelentő multjában. Az ön trónja és Macedonia kétségtelenül elvesznének, mert a központi hatalmak szemlátomást megkísérlik a Törökországgal való érintkezést, amit leggyorsabban és legkönnyebben szerb területen át érhetnek el. De ha mi a német-, osztrák-ma-

gyar csapatoknak szabad átvonulást engedünk Szerbián, feleslegessé válik Bulgária háborus akciója, aminek megtörténésére feltétlenül számíthatunk, ha ugyan nem alkalmazkodunk önkéntesen a központi hatalmak hadi operációs szükségleteihez. De ha Bulgária, mint a központi hatalmak szövetségese akcióba lép, ez számunkra a legnagyobb veszélyt jelenti. Epen ezért bátor vagyok tanácsolni, hogy a

központi hatalmakkal azonnal kössük

szövetséget

s mozdítunk elő a török hadsereggel való egyesülést, illetve annak lehetőségét. Mennél gyorsabban, annál jobb. A trónörökös igen figyelmesen hallgatta meg szavaimat s nyilatkozatom megtétele után kis várta ezt ezédezte tőlem:

— Hogy lehetne az ön javaslatait gyakorlatilag megvalósítani?

— A részleteket — feleletem kedésére — igen rövid időn belül ki fogom dolgozni s fenséged elé terjesztem. Mindenek előtt azonban el kell döntenie, hogy tanácsomat egyáltalán elfogadni akarja-e? Minden előzetes részletezés elhamarkodott volna. De egy szót mégis fel akarok említeni, amely alkalmas arra, hogy fenséged előtt gondolatmenetem irányát megvilágosítsa. És ez a szó: „Bern”. Most megkérdezte a trónörökös, hogy az ügy elintézésének feladatát magamra vállalom-e? Amikor erre kértnek nyilatkoznom, felállt székekről s vállamra ütve, így szólt:

— Ne féljen kedves uram! Mi és szövetségeseink kétségtelenül győzelmesen kerülünk ki a harcból. Ninos ok ró, hogy hűtlenség legyünk szövetségeseinkhez. Ok nem fogunk hagyni minket sohasem. Jöjjön velem, meg fogom önnek mutatni a hadi helyzetet, a hadszíntereken.

Eleget tettem kérésének s egy nagy asztalhoz léptünk, amelyen egy nagyobb mértékben készült térkép volt kiterítve. A trónörökös meggyőzni igyekezett, hogy félelmemnek nincs alapja. Megmutatta nekem az orosz-, német-, magyar, osztrák állásokat Lengyelországban, amelyek nézete szerint az orosz siker mellett szólnak. Hosszabb fejtegetés után azt a kérdést intézte hozzám:

— Belátja tehát, hogy aggodalmi alaptalanok és mi biztosan győzők maradunk?

— Nyíltan megvallom fenséged... (cenzura)... kívánom, hogy önnek igaz legyen.

Ezzel véget ért az ötnegyedórás tartott audiencia. Az elkoptott reménysek elkoptott frázisával utasította el Karagyorgyevics Sándor egy olyan embernek a tanácsát, akinek hazafias érzülete, politikai éleslátása részletekbe fogva bevált s akinek a részletekre menő jóindulatai is valóra váltak: Bulgária a harcok soraiba lépett; a központi hatalmak megtalálták a csatlakozási utat Törökországba, mégpedig szerb területen át; Sándor elvesztette trónját; súlyos megpróbáltatásokon keresztülment népére szenvedést és nyomort hozott, amitől most a győzők iparkodnak őt megmenteni.

Rendezték

a piaci vásárlásokat.

Igazolvánnyal látják el a katonákat.

— aug. 5.

A katonaság piaci vásárlási ügyében megindult vizsgálat befejezést nyert. Várady Géza főhadnagy, állomásparancsnok — a mint azt előre is tudtuk — a legnagyobb pártatlansággal igyekezett világosságot deríteni azokra a panaszokra, amelyek a közönség köréből indultak és a „Zemplén” hasábjain láttak nap-

világot. A vitotta meg, hogy néhány eset kor pillanetnyi kénytelenek venni — legirrezték be élelket.

Ez eredmDe ennél soksebb az a bezés, amelyparancsnokság és a helytént a katonavásárlásait ill

A vizsgáugyanis a kaok vezetői össze a vár helyi sajtó megállapítsatok, amelyni lehet a kaés meg lehepiaci érdeke nap délutánés azon a hoknokság részalezredes, állomáspararady Géza

hatóság részán h. polgártsik Győr a „Zemplén” laptulajdono főmunkatárszági Hírlapjos főmunk

A megb a piaci vás gesen rend tonai para fogják utas hogy

szükség helyi igyeke a hely natny gyék ig re ped igényb nyi elő ség fo tellen paran lásra minde a heti zolván Az ig jelölve amely lás t besze nőség

Hog is le nai sárlo vala men tási ják. uton kato váro lölt

Augusztus 5.

A vizsgálat azt állapította meg, hogy a katonák egy részét kivételével — ami bizonyos eset kivételével — amelyek pillanatnyi szükségéből voltak kénytelenek a piacot igénybe venni — leginkább vidékről szereztek be élelmiszert szükségleteikre.

Ezt eredményezte a vizsgálat. De ennél sokkal jelentőségtelegesebb az a barátságos megegyezés, amely a helybeli katonai parancsnokságok, a városi hatóságok és a helyi sajtó között történt a katonaság jövőbeni piaci vásárlásait illetően.

A vizsgálat befejezése után meggyanús a katonai parancsnokságok vezetői megbeszélésre jöttek össze a városi hatósággal és a helyi sajtó képviselőivel, hogy megállapítsák azokat a módosításokat, amelyek mellett szabályozható lehet a katonai bevásárlásokat meg lehet védeni a közönség érdekeit. Az értekezlet tegnap délután volt a városházán és azon a honvédállomásparancsnokság részéről Rápolthy Károly vezredes, a cs. és kir. katonai parancsnokság részéről Várady Géza főhadnagy, a városi hatóság részéről dr. Orbán Kálmán h. polgármester és dr. Magyar György h. rendőrkapitány, Zemplén részéről Éhler Gyula kapitulajdonos és Láncai Aladár munkatárs, a „Felsőmagyarországi Hírlap” részéről György László főmunkatárs vettek részt.

A megbeszélés során sikerült a piaci vásárlások ügyét véglegesen rendezni. A megjelent katonai parancsnokok rendelkezéseket utasítanak a katonaságot, hogy

szükségeiket lehetőleg a helyi piac elkerülésével igyekezzenek beszerezni és a helyi piacot csak pillanatnyi szükség esetén vegyék igénybe. Arra az esetre pedig, ha a helyi piac igénybevétele — pillanatnyi előre nem látható szükség folytán — elkerülhetetlené válnék, a katonai parancsnokságok bevásárlásra jogosított katonáikat minden esetben csak arra a hivatalosra érvényes igazolvánnyal fogják ellátni. Az igazolvánnyon meg lesz jelölve az a parancsnokság, amely részére a bevásárlás történik, valamint a beszerzendő élelmiszerek minősége és mennyisége is. Hogy pedig az ellenőrzés is lehetővé váljék, a katonai parancsnokságok a vásárlással megbízott nevét, valamint a beszerzendő mennyiséget a közigazgatási hatósággal közölni fogják. Ugyancsak rendeltetést fogják utasítani a katonákat, hogy csak a városi hatóság által kijelölt piacterületen és csak

a közönség részére megálapított vásárlási időben vásárolhatnak a kiadott igazolványok alapján.

Hogy pedig a saját háztartást vezető családok tisztak neveivel se történhessék visszaélés, minden saját háztartást vezető tiszt igazolvánnyal fogja ellátni tisztiszolgáját.

Ezek az intézkedések — melyek főleg Rápolthy alezredes és Várady főhadnagy előkezeségének és a város közönsége iránt érzett megbecsülésének köszönhető — azt hisszük véglegesen megoldják a piackérdést és kizárnak a jövőt illetően minden félreértést.

Mi a magunk részéről csak a legnagyobb elismeréssel lehetünk a katonai parancsnokok előkezesége iránt, amellyel lehetővé tették, hogy a közönség köréből felhangzott panaszok orvosoltassanak. S mert nincs okunk kételkedni abban, hogy az utóbbi időben megbolygatott piaci rendet véglegesen sikerült rendeznünk, lezárjuk ennek az áldatlan, nekünk sem kellemes ügynek az aktáit véglegesen.

HIREK.

Vaspénzek cserélték fel a csütörtöki napon a forgalomban a szép, puhapintu huzafülsereket. Érdekes, kemény, otromba feketés pénzek, igazi háborus szülöttek, amelyekhez hasonló vasdarabokat eddig figyelemre sem méltatunk, eldobtuk.

A háboruban a legkevésbé lehet felhasználni a vasat, tehát pénzt gyúrnak belőle, értékmerője lesz az értéktelen anyag, drága holmikkak, arany, ezüstnek, amit egyáltalán pénzzen megvenni lehet.

Élő paradoxona a háborus időknek. Már megjelent az újszülött és azt hisszük nem fog ez az újdonság legkisebb ingerével sem birni. Még nem láttuk, nem ismerjük általában, de sejtjük, hogy szepérekünket nem elégíti ki a nemtelen, fénytelen fém és szeretni nem fogjuk soha a jövevényt. Az új pénz is talán egy háborus csapás, amit eltűnni és viselni kell a jobb jövő biztató reményében, mint ahogyan sok más megpróbáltatásokat megnyugvással, energiával elviselünk. Isten hozott tehát igénytelen új barátunk, szívesen fogadunk, — de maradj minél rövidebb ideig közöttünk, eltűnése a háboru végét is jelentené.

— Ügyvédek és ügyvédjelöltek a közigazgatásban. A katonai szolgálatokra való bevonulások folyán a városi tisztviselők csökken az egész országban lényegesen csökkent, jóllehet az elvégzendő munka a háborus viszonyok folytán lényegesen nagyobb lett. Egyideig nők bevonásához próbálták a hiányt pótolni, kik val próbálták a fogalmazási munkákat el is látták, a fogalmazási munkákat azonban kellő jogi és közigazgatási ismeretek híján nem bírják ellátni. Borsodvármegye alispánja most érdekes újítást kísérelt meg. A megyei jegyzők teendőinek elvégzésére fiatal ügyvédek és ügyvédjelölteket alkalmaz a közigazgatásnál, kik megfelelő díjazás mellett a katonai szolgálatra bevonultakat ideiglenesen pótolják.

— Tanító kinevezések és áthelyezések. A vallás- és közoktatásügyi miniszter kinevezte: Nagy Margit okl. tanítónőt a szinai, Petro János izbugyaradványi gör. kath. isk. tanítót

a bölcsei állami el. iskolához tanítókká. — A miniszter áthelyezte Vágó Irma szinai áll. el. isk. tanítóát az erzsébetfalvai áll. el. iskolához.

— Igazságügyi hadapródok és zászlósok. Új rendfokozatok lesznek a katonai hadbírói karban, még pedig igazságügyi hadapród és igazságügyi zászlós rangfokozat. Azok a jogvégzett egyéves önkéntesek érhetik el, akik katonai orvosi vizsgálat alapján csak segédszolgálatra alkalmazhatók és legalább hat hónapig kielégítő tevékenységet fejtettek ki valamely katonai törvénytörvényként mint jegyzők, illetőleg jegyzőkönyvvezetők.

— Rehabilitált temető felügyelő. Annak idején hirt adtunk róla, hogy Fischer Ödön temető felügyelő állását felfüggesztették a temetőben tapasztalt állítólagos szabálytalanságok és visszaélések miatt. Egy évig tartó vizsgálat után a vármegye alispánja most állásába visszahelyezte Fischer Ödönt, mert a vizsgálat adataiból semmi olyasfélért nem láttott fennfogni, amely Fischer Ödön bűnösségét a legkisebb mértékben is igazolná. Az ártatlanul meghurcolt temető felügyelő állását már el is foglalta.

— Jótékony célú gyermekelőadás a dohánygyári Vörös Kereszt javára. Folyó hó 2-án kedves és szép előadás színhelye volt a Máv. altiszti kör helyisége. Alkalma nyíltott itt ismét a magyar ifjúságnak kifejezni lelkesülését és vonzódását szenvedő hazája és részvétét szenvedő katonáink iránt. Pólturák Margit urleány betanításával és rendezése mellett nagyon sikerült gyermek-előadást tartottak a dohánygyári Vörös Kereszt kórház javára, melynek szereplői voltak: Téri Annus, Győri Manci, Kobányi Imre, Stófián János, Stófián Ica, Bányai Sári, Vinczei Ilonka, Győri Sándor, Téri Erzsébet, Szabó Marika, Stófián Laci. A szép sikerű előadásnak tiszta jövedelme 50 kor. 76 fillér volt. Ugy a kis ideális lelkű szereplőknek, valamint a fáradságtalan és ügyes betanítónak és rendezőnek köszönetét fejezi ki a dohánygyári Vörös Kereszt kórház parancsnoksága.

— Felmentés az árdrágítás vádjá alól. Gold Salamon helybeli lakos árdrágítási bűnyűjét tárgyalta a napokban a kir. törvénytörvények gyorsított eljárás szerint ítélkező ötös tanácsa. A vád szerint Gold Salamon talpbőrnek használható gépszíjakat — anélkül, hogy annak forgalombahozatalával hivatalos engedélyt nem szerzett volna — a házi és üzemi szükségletét aránytalanul meghaladó mennyiségben szerzett be. A kir. törvénytörvények vádlottát a vád és következményei alól felmentette, mert ő Sátoraljauhely város területén vegyeskereskedő s iparigazolvánnyal feljogosítja vádlottat hulladék borszija beszerzésére és eladására. A kir. ügyész a felmentés ítélet ellen felbezést jelentett be.

— A városi moziban ma, szombaton kitűnő műsor lesz. Bemutatásra kerül: „Az ajtó mögött” című nagyhatású dráma, a főszerepben a kitűnő Erna Moréna. Kísérő műsorként egy mulattató vigjáték lesz: „Az ő gyémántja” és háborus híradó. — Holnap, vasárnap szenzációs előadás lesz. Asta Nielsen, a híres drámai színésznő legújabb alakítása kerül bemutatásra „Az örök éjszaka” című gyönyörű dráma 3 felvonásában. Ugyancsak holnap lesz bemutatva a Dardanellák ostrosországi részére. Kísérőül lesz még egy kacagtató vigjáték: „Pali mint méregkeverő”.

— Pályázat helyettes tanító állásokra. Az 1916/17. tanévre a zempléni vármegyei tankerület több állami iskolájában havi 100 korona díjazás mellett helyettesek foga alkalmazzák a hadbavonult tanítók helyett a tanítás ellátására. Ezért mindazon okl. tanítók és tanítónők, akik eddig alkalmazásban nincsenek, amennyiben helyettesi megbízást a fent kitett díjazás mellett elfogadni hajlandók, e szándékukat oklevelük másolatának becsatolása és lakcímkük megjelölése

mellett a zempléni vármegyei tanfelügyelőségnek haladéktalanul jelentésük be.

— Magzatelhajtásért elítelt szülész. Duranyik Andrásné sárospataki lakos házasságon kívül teherbe esett s amidőn már nyolc hónapos terhes volt, Nagy Gyuláné szülészhez fordult, hogy a magzatát elhajtassa. Nagy Gyuláné vállalta a megbízást s a szükséges műtétet sikeresen végre is hajtotta. A beavatkozást természetesen nem szíveségből végezte, hanem a tiltott munkájáért sértést, húst és szallónát kapott honoráriumképen. Magzatelhajtás büntette miatt hétéfővonta felelősségre a törvényszék a vádlottakat és Duranyik Andrásnét 3 havi fogházra ítélte, míg a hasonló büncselekményért már elítelt Nagy Gyuláné szülészre 7 havi börtönbüntetést szabott. Az ítélet jogerős.

— Községi polgári fiu- és leányiskola Poprádon, a Magas-Tátra alján. Orvosiilag ajánlott hely. Tanulók német családoknál olesón elhelyezhetők. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál Horn József igazgató, Poprád.

— Az EST elintézi a panaszokat. Érdekes cikk jelent meg Az Est jun. 27-iki számában. Borsodmegye főispánja hivatalos aktában válaszolt egy levélre, melyet panaszos, szegény aszszony irt Az Estnek hadisegélye dolgában. Az Est az ilyen leveleket nem hagy elintézetlenül felgyülni, hanem rögtön az illetékes hatóságokhoz juttatja, azokhoz, akik orvosolhatják a felszólaló panaszát. Sok szegény emberen segít így, sok jogtalanságot orvosol, igazi barátja a népnek és már ezért is érthető népszerűsége, amellyel magyar lap még nem dicsekedhetett. Százával kapja minden nap a kérdezősködő és panaszkodó leveleket. Minden arra érdemes levelet elintézi, óriási társadalmi munkát végez amellyel, hogy olyan újságot is ad, amelynek megbízhatósága, hírszolgálat, értesültsége és irodalmi színvonala a legelső.

— Petyhüdt bőr üde lesz, ráncok kisimulnak, arcborunk ifju lesz, ha a Földes féle Margit-szappannal megmossuk és Margit-erőmmel bekenjük.

NESTLÉ-FÉLE
GYERMEKLISZT
Csecsemők
gyermek és lábadozó legjobb
tápláléka gyomor- és bébetegségek után.
Mindenkor kapható.

Próbadozt és tanulságos orvosi könyvecskét a gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien, I. Biberstrasse, 43/e.

— Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára! Hadsegegyező Hivatal főpénztára, Képviselőház.

Főszerkesztő és lapulajdonos: Éhler Gyula
Felelős szerkesztő: Dr. Hellinger Ignác

HIRDETÉSEK.

Értesítés.

A Tokajvidéki Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részv.-Társ. tudatja, hogy a nála, vagy olaszlisztkai fiókjánál 4 és 1/2%-nál magasabb kamatoztatás mellett elhelyezett betétek kamatliabát egy fél százalékkal leszállította.

Augustus 5.

A vizsgálat azt állapította meg, hogy a katonák egy részét kivételével — ami pillanatnyi szükségéből voltak kénytelenek a piacot igénybe venni — leginkább vidékről szereztek be élelmiszert. Szükségletet.

Ezt eredményezte a vizsgálat. Az ennél sokkal jelentőségteleggebb az a barátságos megegyezés, amely a helybeli katonai parancsnokságok, a városi hatóságok és a helyi sajtó között történt a katonaság jövőbeni piaci vásárlásait illetően.

A vizsgálat befejezése után ugyanis a katonai parancsnokság vezetői megbeszélésre jöttek össze a városi hatósággal és a helyi sajtó képviselőivel, hogy megállapítsák azokat a módokat, amelyek mellett szabályozható lehet a katonai bevásárlásokat és meg lehet védeni a közönség érdekeit. Az értekezlet tegnap délután volt a városházán.

A honvédállomásparancsnokság részéről Rápolthy Károly vezredes, a cs. és kir. katonai állomásparancsnokság részéről Váradny Géza főhadnagy, a városi hatóság részéről dr. Orbán Kálmán h. polgármester és dr. Marcsák György h. rendőrkapitány, a „Zemplén” részéről Éhlert Gyula lapfőmunkatárs és Láncki Aladár lapfőmunkatárs, a „Felsőmagyarországi Hírlap” részéről György Lajos főmunkatárs vettek részt.

A megbeszélés során sikerült a piaci vásárlások ügyét véglegesen rendezni. A megjelent katonai parancsnokok rendelkezéseket adtak a katonaságot, hogy

szükségeiket lehetőleg a helyi piac elkerülésével igyekezzenek beszerezni és a helyi piacot csak pillanatnyi szükség esetén vegyék igénybe. Arra az esetre pedig, ha a helyi piac igénybevétele — pillanatnyilag előre nem látható szükség folytán — elkerülhetetlené válnék, a katonai parancsnokságok bevásárlásra jogosított katonáikat minden esetben csak arra a hetivásárra érvényes igazolvánnyal fogják ellátni. Az igazolványon meg lesz jelölve az a parancsnokság, amely részére a bevásárlás történik, valamint a beszerzendő élelmiszerek minősége és mennyisége is. Hogy pedig az ellenőrzés is lehetővé váljék, a katonai parancsnokságok a vásárlással megbízott nevét, valamint a beszerzendő mennyiséget a közigazgatási hatósággal közölni fogják. Ugyancsak rendeleti úton fogják utasítani a katonákat, hogy csak a városi hatóság által kijelölt piacterületen és csak

a közönség részére megállapított vásárlási időben vásárolhatnak a kiadott igazolványok alapján.

Hogy pedig a saját háztartást vezető családok tisztak nevelés se történhessenek visszaélés, minden saját háztartást vezető tiszt igazolvánnyal fogja ellátni tisztiszolgáját.

Ezek az intézkedések — melyek főleg Rápolthy alezredes és Váradny főhadnagy előzékenységének és a város közönsége iránt érzett megbecsülésének köszönhető — azt hisszük véglegesen megoldják a piackérdést és kizárnak a jövőt illetően minden félreértést.

Mi a magunk részéről csak a legnagyobb előszereléssel lehetünk a katonai parancsnokok előzékenysége iránt, amellyel lehetővé tették, hogy a közönség köréből felhangzott panaszok orvosoltassanak. S mert nincs okunk kételkedni abban, hogy az utóbbi időben megbolygatott piaci rendet véglegesen sikerült rendeznünk, lezárjuk ennek az áldatlan, nekünk sem kellemes ügynek az aktáit véglegesen.

HIREK.

Vaspénzek cserélték fel a csütörtöki napon a forgalomban a szép, puhatapintatu huszfilléreseket. Érdekes, kemény, otromba feketes pénzek, igazi háborus szülöttek, amelyhez hasonló vasdarabokat eddig figyelemre sem méltattunk, eldobtunk.

A háboruban a legkevésbé lehet felhasználni a vasat, tehát pénz gyurnak belőle, értékmerője lesz az értéktelen anyag, drága holmikkak, aranyak, ezüstnek, amit egyáltalán pénzben megvenni lehet.

Élő paradoxona a háborus időknek. Már megjelent az ujszülött és azt hisszük nem fog ez az ujdonság legkisebb ingerével sem birni. Még nem láttuk, nem ismerjük általánosan, de sejtjük, hogy szépérzékünket nem elégíti ki a nemtelen, fénytelen fém és szeretni nem fogjuk soha a jövevényt. Az új pénz is talán egy háborus csapás, amit eltűnni és viselni kell a jobb jövő biztató reményében, mint ahogyan sok más megpróbáltatásokat megnyugvással, energiával elviselünk.

Isten hozott tehát igénytelen új barátunk, szívesen fogadunk, — de maradj minél rövidebb ideig közöttünk, eltűnése a háboru végét is jelentené.

— Ügyvédek és ügyvédjelöltek a közigazgatásban. A katonai szolgálatokra való bevonulások folytán a városi hatóságok részéről a közigazgatásban lényegesen csökkent, jóllehet az elvégzendő munka a háborus viszonyok folytán lényegesen nagyobb lett. Egyideig nők bevonására próbálták a hiányt pótolni, kik val próbálták a munkákat valamennyire el is látni, a fogalmazási munkákat azonban kellő jogi és közigazgatási ismeretek híján nem bírták ellátni. Borsodvármegye alispánja most érdekes újítást kísérelt meg. A megyei jegyzők teendőinek elvégzésére fiatal ügyvédeket és ügyvédjelölteket alkalmaz a közigazgatásnál, kik megfelelő díjazás mellett a katonai szolgálatra bevonultakat ideiglenesen pótolják.

— Tanító kinevezések és áthelyezések. A vallás- és közoktatásügyi miniszter kinevezte: Nagy Margit okl. tanitónőt a szinai, Petro János okl. bugyarádnyi gör. kath. isk. tanítót

a böcsői állami el. iskolához tanítóvá. — A miniszter áthelyezte Vágó Irma szinai áll. el. isk. tanitónőt az erzsébetfalvai áll. el. iskolához.

— Igazságügyi hadapródok és zászlósok. Új rendfokozatok lesznek a katonai hadbírói karban, még pedig igazságügyi hadapród és igazságügyi zászlós rangfokozat. Azok a jogvégzett egyéves önkéntesek érhetik el, akik katonai orvosi vizsgálat alapján csak segédszolgálatra alkalmazhatóak és legalább hat hónapig kielégítő tevékenységet fejtettek ki valamely katonai törvénytörvényeknél mint jegyzők, illetőleg jegyzőkönyvvezetők.

— Rehabilitált temető felügyelő. Annak idején hirt adtuk róla, hogy Fischer Ödön temető felügyelőt állásától felfüggesztették a temetőben tapasztalt állítólagos szabálytalanságok és visszaélések miatt. Egy évig tartó vizsgálat után a vármegye alispánja most állásába visszahelyezte Fischer Ödönt, mert a vizsgálat adataiból semmi olyasfélét nem látott fennfogni, amely Fischer Ödön bűnösségét a legkisebb mértékben is igazolná. Az ártatlanul meghurcolt temető felügyelő állását már el is foglalta.

— Jótékony cselekedetek a dohánnyári Vörös Kereszt javára. Folyó hó 2-án kedves és szép előadás színhelye volt a Máv. altiszti kör helyisége. Alkalma nyíltott itt ismét a magyar ifjuságnak kifejezni lelkesülését és vonzódását szenvedő katonáink iránt. Pólturák Margit urleány betanításával és rendezése mellett nagyon sikerült gyermek-előadást tartottak a dohánnyári Vörös Kereszt kórház javára, melynek szereplői voltak: Téri Annus, Györi Manci, Kohányi Imre, Stófián János, Stófián Ica, Bányai Sári, Viniczai Ilonka, Györi Sándor, Téri Erzsébet, Szabó Mariska, Stófián Laci. A szép sikerű előadásnak tiszta jövedelme 50 kor. 76 fillér volt. Ugy a kis ideális lelki szereplőknek, valamint a fáradságtalan és ügyes betanítóknak és rendezőknek köszönetét fejezi ki a dohánnyári Vörös Kereszt kórház parancsnoksága.

— Felmentés az árdragítás vádjától. Gold Salamon helybeli lakos árdragítási bűnügyét tárgyalta a napokban a kir. törvénytörvénygyorsított eljárás szerint ítélező ötös tanácsa. A vád szerint Gold Salamon talpbőrnek használható gépszijakat — anélkül, hogy annak forgalombahozatalával hivatalos módon foglalkozna, — a házi és üzemi szükségletét aránytalanul meghaladó mennyiségben szerzett be. A kir. törvénytörvénygyorsított vád és következményei alól felmentette, mert ő Sátoraljaujhely város területén vegyeskereskedő s iparigazolvánnyal feljogosítja vádlottat hulladék borszija beszerzésére és eladására. A kir. ügyész a felmentő ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

— A városi moziban ma, szombaton kitűnő műsor lesz. Bemutatásra kerül: „Az ajtó mögött” című nagyhatású dráma, a főszerepben a kitűnő Erna Moréna. Kísérő műsorként egy mulattató vígjáték lesz: „Az ő gyengeje” és háborus híradó. — Holnap, vasárnap szenzációs előadás lesz. Asta Nielsen, a híres drámai színésznő legújabb alakítása kerül bemutatásra „Az örök éjszaka” című gyönyörű dráma 3 felvonásában. Ugyancsak holnap lesz bemutatva a Dardanellák ostroszalmán II-ik része. Kísérőül lesz még egy kacagtató vígjáték: „Pali mint méregkeverő”.

— Pályázat helyettes tanító állásokra. Az 1916/17. tanévre a zempléni vármegyei tankerület több állami iskolájában havi 100 korona díjazás mellett helyettesek fogva alkalmazhatni a hadbavonult tanítók helyett a tanítás ellátására. Ezért mindazon okl. tanítók és tanitónők, akik eddig alkalmazásban nincsenek, amennyiben helyettesi megbízatást a fent kített díjazás mellett elfogadni hajlandók, e díjazásukkal oklevelük másolatának becsatolása és lakóimuk megjelölése

mellett a zempléni vármegyei tanfelügyelőségnek haladéktalanul jelentésük be.

— Magzatelhajtásért elítelt szülésznő. Duranyik Andrásné sárospataki lakos házasságon kívül teherbe esett s amidőn már nyolc hónapos terhes volt, Nagy Gyuláné szülésznőhöz fordult, hogy a magzatát elhajtassa. Nagy Gyuláné vállalta a megbízást s a szükséges műtétet sikeresen végre is hajtotta. A beavatkozást természetesen nem szíveségből végezte, hanem a tiltott munkájáért sertést, húst és szallónát kapott honoráriumképen. Magzatelhajtás büntette miatt hétfőn vont a felelősségre a törvénytörvénygyorsított bíróság és Duranyik Andrásné 3 havi fogházra ítélte, míg a hasonló bűncselekményért már elítelt Nagy Gyuláné szülésznőre 7 havi börtönbüntetést szabott. Az ítélet jogerős.

— Községi polgári fiu- és leányiskola Poprádon, a Magas-Tátra alján. Orvosilag ajánlott hely. Tanulóknak német családoknál olcsón elhelyezhető. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál Horn József igazgató, Poprád.

— Az EST elintézi a panaszokat. Érdekes cikk jelent meg az Est jun. 27-iki számában. Borsodmegye főispánja hivatalos aktában válaszolt egy levélre, melyet panaszos, szegény aszszony irt az Estnek hadisegélye dolgában. Az Est az ilyen leveleket nem hagy elintézetlenül felgyülni, hanem rögtön az illetékes hatóságokhoz juttatja, azokhoz, akik orvosolhatják a felszólaló panaszát. Sok szegény emberen segít így, sok jogtalanságot orvosol, igazi barátja a népek és már ezért is érthető népszerűsége, amilyennel magyar lap még nem dicsekedhetett. Százával kapja minden nap a kérdezősködő és panaszkodó leveleket. Minden arra érdemes levelet elintézi, óriási társadalmi munkát végez amellett, hogy olyan újságot is ad, amelynek megbízhatósága, hírszolgálat, értesültsége és irodalmi színvonala a legelső.

— Petyhüdt bőr üde lesz, ráncok kisimulnak, arcőrünk ifju lesz, ha a Földes féle Margit-szappannal megmossuk és Margit-erőmmel bekennjük.

NESTLÉ-FÉLE
GYERMEKLISZT

Csecsemők gyermekek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor- és bélbetegségek után. Mindenkor kapható.

Próbadozot és tanulságos orvosi könyvecskét két gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien, I. Biberstrasse, 43/e.

— Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára! Hadsegélyző Hivatal főpénztára, Képviselőház.

Főszerkesztő és lapfőmunkatárs: Éhlert Gyula
Felelős szerkesztő: Dr. Hellinger Ignác

HIRDETÉSEK.

Értesítés.

A Tokajvidéki Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részv.-Társ. tudatja, hogy a nála, vagy olaszlisztkai fiókjánál 4 és 1/2%-nál magasabb kamatoztatás mellett elhelyezett betétek kamatlábát egy fél százalékkal leszállította.

Meghívó.

Bodrogközi Lenkikészítő Szövetkezet

1916. évi augusztus hó 27-én délután 3 órakor

Perbenyiken a „Lengyárban“ tartja

IX-ik évi

rendes közgyűlését

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyvvezető kirendelése és a jegyzőkönyv hitelesítők kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
3. Az 1915—16. üzletévre vonatkozó zárszámadások előterjesztése.*
4. Az évi eredmény közlése és a felett való határozat hozatal.
5. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére az 1915—16. évre való felmentvény megadása.
6. Nyolcz igazgatósági tagnak 3 évre leendő választása az alapszabályok 23. §-a szerint.
7. Esetleges indítványok.

Perbenyik, 1916. augusztus hó 6-án.

A Bodrogközi Lenkikészítő Szövetkezet Igazgatósága.

* Az évi mérleg a közgyűlést megelőző 8 napon át a szövetkezet üzletkeltésében közzé kell tenni.

Előnyös tűzifa kiárusítás

A gróf Lónyay Elemér ur bodrogolaszii uradalmának erdőgazdaságában az 1916. évi cserhántás után visszamaradt **hántott cserfának** vasuti kocsiként és fuvaros szekereként eszkozilendő **kiárusítása** ab. bodrogolaszii vasuti állomás, vagy uradalmi faraktár megkezdődött.

Tekintettel a **tűzifa árak** napról-napra történő **emelkedésére**, czélszerű mihamarább **előjegyezni** a télen szükségilendő famennyiséget.

Komoly reflektánsok a mennyiség megjelölésével bővebb felvilágosításért **Uradalmi Intézőség Bodrogolaszii** fordulhatnak.



Márvány, gránit, sianit labrodor
és mindenféle homokkő

SIREMLÉKEK

jutányosan és a legszebb kivitelben beszerezhetők

Siegmann H. Wolf

sirkőraktárában

Sátoraljaujhely, Meczner Gyula-u. 3. sz.
a Kispiaicz mellett.

Mosószappant4 $\frac{1}{2}$ kiló szappant
tartalmazó 5 kilós
ládácskákban ab.

Wien 14 koronáért utánvétellel küld

Merkantil Ein u. Ausfuhrgesellschaft m. b. X. Wien,
II. Karmeliterplatz 1.

237/1916. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1916. P. 1954/3. számú végzése folytán Holoncsák Lajos 79 korona tőke és jár. álló követelésének behajtása végett 1916. évi augusztus hó 15-én délelőtt 12 órakor Sátoraljaujhelyben, Beresényi-utca 6. szám alatt elárverezem azon 960 koronára becsült ingókat, melyeket az 1916. Pk. 1954/1. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1—3 tétel alatt lefoglaltam, u. m.: stráfkocsit, igáskocsit és szíjszerszámot.

Sátoraljaujhely, 1916. július 30.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.**Kiadó lakás.**

A Kazinczy-utcai 44. sz. házban egy négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás 1916. évi május 1-től bérebe adandó. Bővebb felvilágosítással szolgál

Dr. Kellner Soma
ügyvéd.**Egy gyermekágy**

megvételre kerestetik.

Ugyanott egy új állapotban lévő **gyermek-kocsi** eladó.
Cím: Erzsébet királyné-utca 13.

Csodás hatású arcszépítő és finomító

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-féle

MARGIT
CRÈME ÉS
SZAPPAN

a Margit crème zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Ára 1 20 K

A Földes-féle Margit-szappan pár nap alatt lemossa a szeplőket, májfoltokat s megszüntet minden bőrbajt. Ára 1 K. 20 fill.

6 koronás rendeléseket bérmentve küld:

Földes Kelemen gyógy-tára **Áradon**

Kapható minden gyógyszerárban, drogueriarban és illatszerekkereskedésben.

Megtakarítások:50% a szappannak,
 $\frac{9}{10}$ a munkaidőnek.

Nincs kefélés és dörzsölés.

Háromszoros tartóssága a ruhának.

A kezeket nem rongálja, szavatosság, ha a rozsd ellen biztosított, világhírű és számos magasabb körökben kitűnő eredménnyel használt 66682. szám alatt szabadalmazott „OROSZLÁN“ légnomásmű kézimozogéppel mossza, öblögeti és kékíti a ruhát.

Ára 22 korona bérmentve.

Rendelések az összeg előzetes beküldése mellett

Csakis az „OROSZLÁN“ védjeggyel ellátott valódi. Utánzatoktól óvakodjunk!

Egyedárusítás:

WEISZ JÓZSEF

Budapest, VI., Gyár utca 20.

Telefon: 71-01.

Sürgőnyezim: **Climax.****Tűzifa és kőszén eladás.**

Tekintettel az árak folytonos emelkedésére és a szállítási akadályokra, fölhívom a t. közönség szives figyelmét, hogy

tűzifa és porosz kőszén

szükségletét már most fedezze, vagy későbbi szállításra nálam előjegyeztesse.

Szállítok hasáb- és vágott tűzifát és kőszent, kisebb mennyiségben és waggon számra is.

Friedmann József

fa és szénkereskedő Justus-u. 22.

Telefon. sz: 128.